

1 Sam. 17:1-15

1 וַיֵּאסְפוּ פְּלִשְׁתִּים אֶת־מַחֲנֵיהֶם לַמִּלְחָמָה
and they gathered Philistines את־ their camps/armies to/for the battle/war

וַיֵּאסְפוּ וַיַּחֲנוּ בֵּין־שׁוֹכָה אֲשֶׁר לַיהוּדָה
and they gathered and they camped between [to] Socoh [place] which to Judah

וַיַּחֲנוּ בֵּין־שׁוֹכָה
and they camped between Socoh

וּבֵין־עֶזְקָה בְּאֶפְסֵס דָּמִים
and between Azekah in Ephes Dammim

2 וּשְׂאוּל וְאִישׁ־יִשְׂרָאֵל נֶאֱסָפוּ
and Saul and man of Israel they were gathered

וַיַּחֲנוּ בְּעֵמֶק הָאֵלָה
and they camped in valley of the Elah

וַיַּעֲרֻכוּ מִלְחָמָה
and they drew up formation battle [line]

לְקִרְאָת פְּלִשְׁתִּים
to encounter Philistines

3 וּפְלִשְׁתִּים עֹמְדִים אֶל־הַהָר מִזֶּה
and Philistines standing upon the mountain from this

וְיִשְׂרָאֵל עֹמְדִים אֶל־הַהָר מִזֶּה
and Israel standing upon the mountain from this

וְהַגִּיא בֵּינֵיהֶם
and the valley between them

פְּלִשְׁתִּים מִמַּחֲנוֹת הַבַּיִת אִישׁ- וַיֵּצֵא 4
Philistines from encampments of the champion man and he went out

מִגַּת שְׁמוֹ גִּלְיָת
from Gath his name Goliath

וּזְרַת אַמּוֹת שֵׁשׁ גִּבּוֹהּ
and a span cubits six his height

רֹאשׁוֹ עַל- נְחֹשֶׁת וְכוֹבֵעַ 5
his head upon bronze and helmet

לְבוּשׁ הוּא קַשְׁקָשִׁים וְשָׂרִיוֹן
clothed he scales and body armor of

נְחֹשֶׁת שְׁקָלִים אֲלָפִים חֲמִשָּׁת- הַשָּׂרִיוֹן וּמִשְׁקַל
bronze shekels of thousand five the body armor and weight of

רַגְלָיו עַל- נְחֹשֶׁת וּמִצָּחַת 6
his feet/lower legs upon bronze and greave of

כַּתְּפָיו בֵּין נְחֹשֶׁת וְכִידּוֹן
his shoulders between bronze and javelin of

אֲרָגִים כְּמִנּוֹר חֲנִיתוֹ וְעֵץ 7
ones weaving/weavers like weaver's beam of his spear and wood of

בְּרִזְלִי שְׁקָלִים מֵאוֹת שֵׁשׁ- חֲנִיתוֹ וְלַהֲבַת
iron shekels hundred six his spear and blade of

לְפָנָיו הֹלֵךְ הַצָּנָה וְנֹשֵׂא
before him walking the shield and one carrying

וַיַּעֲמֹד 8

and he stood

וַיִּקְרָא

and he called out

אֶל-

unto

לָהֶם

to them

וַיֹּאמֶר

and he said

לָמָּה

for why?

תֵּצְאוּ

you went out

לַעֲרוֹךְ

to draw up formation

מִלְחָמָה

battle [line]

הַפִּלִּשְׁתִּי

the Philistine

אֲנֹכִי

I

הֲלוֹא

is it not?

לְשָׁאוֹל

to Saul

עֲבָדִים

servants

וְאַתֶּם

and you

אִישׁ

a man

לָכֶם

for you

בְּרוּ-

choose

אֵלַי

unto me

וַיֵּרֶד

and he will go down

אִתִּי לְהִלָּחֵם יוֹכֵל אִם- 9
with me to wage war he is able if

וְהִכָּנִי
and he strikes me

לְעֲבָדִים לָכֶם וְהִיָּינוּ
to servants to you then we will be

לוֹ אוֹכֵל- אֲנִי וְאִם-
to him I am able I and if

וְהִכִּיתִיו
and I strike him

לְעֲבָדִים לָנוּ וְהִיָּיתֶם
to servants to us and you will be

אֲתָנוּ וְעַבַּדְתֶּם
us and you will serve

הַפְּלִשְׁתִּי וַיֹּאמֶר 10
the Philistine and he said

יִשְׂרָאֵל אֶת- חֲרַפְתִּי אֲנִי
Israel battle lines of I am taunting/reproaching I

הַזֶּה הַיּוֹם
this one the day

אִישׁ לִי תִּנּוּ-
a man to me give

יַחַד וְנִלְחָמָה
together and we will wage war

יִשְׂרָאֵל֙ וְכָל־שָׂאוּל֙ וַיִּשְׁמַע֙ 11
Israel and all Saul and he heard

הָאֵלֶּה֙ הַפִּלִּשְׁתִּי֙ אֶת־דְּבָרֵי֙
these ones the Philistine words of

וַיַּחֲתוּ֙
and they were dismayed

מְאֹד֙ וַיִּירָאוּ֙
very much and they were afraid

אֶפְרַתִּי֙ אִישׁ֙ בֶּן־וְדָוִד֙ 12
Ephrathite a man son of and David

יְהוּדָה֙ מִבֵּית לָחֶם֙ הַזֶּה֙
Judah from Bethlehem of this one

יֵשִׁי֙ וּשְׁמוֹ֙
Jesse and his name

בָּנִים֙ שְׁמֹנֶה֙ וְלוֹ֙
sons eight and to him

זָקֵן֙ שָׂאוּל֙ בְּיָמָי֙ וְהָאִישׁ֙
he was old Saul in days of and the man

בְּאַנְשִׁים֙ בָּא֙
in years¹ entering

¹ Conjecture, reading בְּשָׁנִים 'years' instead of אֲנָשִׁים 'men'

וַיֵּלְכוּ 13 וְשְׁלֹשָׁתָם בְּנֵי־יֵשׁוּעַ הַגְּדֹלִים
and they walked three of sons of Jesse the great ones [in age]/older

וְהָלְכוּ אַחֲרָיו שְׁאוּל לַמִּלְחָמָה
they walked after Saul to the war/battle
וְשֵׁם וְשְׁלֹשָׁתָם בְּנָיו אֲשֶׁר הָלְכוּ בַּמִּלְחָמָה
and name of three of his sons which they walked in the war/battle

אֱלִיאָב הַבְּכוֹר
Eliab the firstborn

וּמִשְׁנֵהוּ אֲבִינָדָב
and his second Abinadab

וְהַשְּׁלִישִׁי שָׁמָה
and the third Shammah

וְדָוִד 14 הוּא הַקָּטָן
and David he [was] the smallest/youngest

וְשְׁלֹשָׁה הַגְּדֹלִים הָלְכוּ אַחֲרָיו שְׁאוּל
and three the great ones [in age]/older they walked after Saul

וְדָוִד 15 הָלַךְ וּשָׁב
and David walking/going and returning

מֵעַל שְׁאוּל
from unto Saul

לְרֹעוֹת אֶת־צֹאן אָבִיו בֵּית־לָחֶם
to shepherd את־צֹאן אָבִיו בֵּית־לָחֶם
[at] Bethlehem his father flock of